

Shpresë Siqeca

**ETNO-TRASHËGIMIA
E PRIZRENIT, SHARRIT DHE
MAMUSHËS**

**/Për nder të Ditëve të Trashëgimisë
Europiane, 2010/**

**ETHNO-HERITAGE
OF PRIZREN, SHARR AND
MAMUSHA**

**/On behalf of European Heritage
Days, 2010/**

**OJQ-NGO
Gjeçovi-Prizren**

© Të drejtat e rezervuara-All rights reserved

Recenzentë-Reviewers:

Prof. Dr. Ukë Xhemaj

Mr. Bashkim Lajçi

Fotografitë-Photos:

Autori-Author

Menduh Nushi

Instituti për Mbrojtjen e Monumenteve të Kulturës-

Prizren

Institute for Protection of Monuments

of Prizren

Katalogu u mbështetë financiarisht nga:

This catalogue is sponsored by:

CH
WB

Cultural

Heritage without Borders

KULTURARV UTAN GRÄNSER

Përmbajtja-Content

4 Parathënie

6 Foreword

9 Fotografitë-Pictures

13 Legjendat-Legends

Parathënie

Ekspozita e fotografive "Etno-trashëgimia e Prizrenit, Sharrit dhe Mamushës" u përgatitë nga Shpresë Siqeca-etnolog. Qëllimi i ekspozitës është promovimi i vlerave të trashëgimisë etnologjike të Prizrenit, Sharrit dhe Mamushës, me anë të fotografive të veshjeve kombëtare, zejeve dhe artizanateve, arkitekturës folklorike, objekteve religjioze e vendeve kulte si dhe të pikave turistike:

1. Veshjet kombëtare: veshjet e burrit, vajzës, nuses dhe gruas;
2. Zejet dhe artizanatet: shitoret e vjetra zejtare, zejtarë të vjetër, prodhimet zejtare të punuara prej druri, argjendi, dheu dhe leshi.
3. Arkitektura folklorike: shtëpitë, shtëpitë e tipit të fortifikuar "kulla", hambarët dhe mullinjtë;
4. Objektete religjioze dhe vendet kulte: xhamitë, tyrbetë, teqetë.

Ekspozita përbëhet prej 100 fotografive të inçizuara në Prizren, Sharr dhe Mamushë.

Objektivi kryesor i ekspozitës është integrimi i etno-trashëgimisë së tri komunave në trashëgiminë kulturore evropiane.

Objektivi specifik i ekspozitës është promovimi i diversitetit të etno-trashëgimisë, si mjet për dialog në mes të komuniteteve.

Ne gjithashtu dëshirojmë të shfrytëzojmë potencialin e etno-trashëgimisë së Prizrenit, Sharrit dhe Mamushës për zhvillimin turistik dhe ekonomik të tyre. Njëpërmjet të ekspozitës, shoqëria civile do të mësojë dhe ngrisë vetëdijen për vlerat e etno-trashëgimisë.

Ekspozita hapet për nder të Ditëve të Trashëgimisë Evropiane-2010.

Donator i ekspozitës është: Fondacioni Suedez: Trashëgimia Kulturore pa kufij-zyra në Kosovë.

Foreword

Photo exhibition "Ethno-heritage of Prizren, Sharr and Mamusha" was prepared by Shpresë Siqeca-the ethnologist.

The aim of the exhibition is promotion of Prizren, Sharr and Mamusha ethno-heritage, values through photos of national costumes, crafts and handicrafts, folk architecture, religious objects and places of cult, as well as tourist dots:

1. National costumes: man, girl, bridal and woman costumes;
2. Crafts and handicrafts: old craft shops, old craftsman, crafts and artisan products made by wood, silver, pottery and wool;
3. Folk architecture: houses, fortified type of houses "kulla", granaries and mills;
4. Religious objects and places of Cult: mosques, turbeh's, tekke's.

Exhibition consist's of 100 pictures made in Prizren, Sharr and Mamusha.

Main objective of the exhibition is ethno-heritage integration of three Municipalities in common European culture-heritage.

Specific objective is ethno-heritage diversity promotion, as tool for dialogue between communities.

We also want to utilize ethno-heritage potential of Prizren, Sharr and Mamusha for their tourist and economic development.

Through the exhibition, civil society will learn and increase awareness about ethno-heritage values;

The exhibition will be opened on behalf of European Heritage Days-2010.

Donor of the exhibition is Sweden Foundation: Cultural Heritage Without Borders-office in Kosovo



Shtëpia e Destan Kabashit, Prizren
Destan Kabashi's house, Prizren



Porta e dhomës në
një shtëpi prizrenase
Room gate in one
of Prizren's house



**Mulliri i
Bahtijar
Musliut, Kuk,
rajoni i Opojës,
komuna e
Sharrit
Bahtijar
Musliu's mill,
Kuk, region of
Opojë,
Municipality
of Sharr**



**Veshja e
burrit, rajoni i
Opojës,
komuna e
Sharrit
Man costume,
region of
Opojë,
Municipality
of Sharr**



Pamje e Orçushës, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
View of Orçusha, region of Gora, Municipality of



Nallbanhane, Brod, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit



Shtëpia e Zeqir Beqir Mazrekut, Mamushë
Zeqir Beqir Mazrek's house, Mamusha



.Pamje e Mamushës
View of Mamusha

LEGJENDAT-LEGENDS:

1. Prizreni-Prizren

Prizreni i vjetër

Old Prizren

Mulliri i vjetër

Old mill

Një shtëpi në Prizren

A house in Prizren

Një shtëpi në lagjen e Bajraklisë, Prizren

A house in the "Bajrakli" quarter, Prizren

Shtëpitë pranë xhamisë së Emin pashës, Prizren

Houses near Emin Pasha's mosque, Prizren

Shtëpia e Adem agë Gjoni, Prizren

Adem agë Gjoni's house, Prizren

Shtëpia e Ismet Sokolit, Prizren

Ismet Sokoli's house, Prizren

Shtëpia "konaku" i Haxhi Izet Mashkullit, Prizren

Haxhi Izet Mashkulli's house "konak", Prizren

Shtëpia e Kadime Planejës, Prizren

Kadime Planeja's house, Prizren

Shtëpia e Destan Kabashit, Prizren

Destan Kabashi's house, Prizren

Drithniku në oborrin e shtëpisë së familjes së Ymer Prizrenit,
Prizren

Granary in the garden of Ymer Prizreni's family
house, Prizren

Portë e një shtëpie prizrenase,

Gate of one of Prizren's house

Porta e jashtme shtëpisë së Abdullah Cakës / Pomaku /, Prizren

Outer gate of Abdulla Caka's /Pomaku/ house, Prizren

Trokitëse në portën e shtëpisë së Abdullah Cakës /Pomaku/,
Prizren

**Gate knocker on outer gate of Abdullah Cakas
/Pomaku/ house, Prizren**

Trokitëse porte në një shtëpi prizrenase,

Gate knocker in one of Prizren's house

Porta e dhomës në një shtëpi prizrenase, Prizren

Room gate in one of Prizren's house, Prizren

Dollapi i murit në shtëpinë e Musë Shehzades, Prizren

Wall closet at Musë Shehzade's house, Prizren

Tavani në shtëpinë e Qamil Krasniqit, Prizren

Ceiling at Qamil Krasniqi's house, Prizren

Tavani në shtëpinë e Muhamed Tatarit, Prizren

Ceiling at Muhamed Tatari's house, Prizren

Shitoret e argjendarisë, Prizren , Foto 1926

Silversmith shops, Prizren , Photo 1926

Shitoret e argjendarisë, Prizren , Foto 1967

Silversmith shops, Prizren , Photo 1967

Shitoret e argjendarisë sot, Prizren

Silversmith shops today, Prizren

Zejtari Ismail Makasçiu, Prizren

The craftsman Ismail Makasçiu, Prizren

Pajime për kuaj, Prizren

Horse equipment's, Prizren

Punime lëkure, Prizren

Leather work, Prizren

Këpuçtar, Prizren

Shoemaker, Prizren

Enë dheu, Prizren

Pottery plates, Prizren

Enë bakri

Cooper plates

Suvenire prej druri, Prizren

Wodden souvenirs, Prizren

Veshje kombëtare, fundi i shekullit XIX dhe fillimi i shekullit XX, Prizren

National costume, the end of the XIX-th century and the beginning of the XX-th century, Prizren

Terziu Ethem Zurnaxhiu, Prizren

The taylor Ethem Zurnaxhiu, Prizren

Instrumente muzikore, Prizren

Music instruments, Prizren

“Zarfe”, mjete rituale të teqesë Kadiri, Prizren

“Zarf's”, ritual equipment's of Kadiri Tekke, Prizren

Kapele të tarikatit Kadiri, Prizren

The Kadiri Tarikah caps, Prizren

Tyrbja e Mehmet Pashës, 1573, Prizren

Mehmet Pasha's Turbeh, 1573, Prizren

Tyrbja e tarikatit Sinani, 1768, Prizren

Sinani Tarikah Turbeh, 1768, Prizren

2. Rajoni i Opojës dhe Gorës, Komuna e Sharrit

Region of Opojë and Gora-Municipality of Sharr

Pamje e Breznes, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

View of Brezne, region of Opojë, Municipality of Sharr

Pamje e Zapluxhës, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

View of Zapluxhë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Pamje e Brrutit të Madh, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

View of Brrut i Madh, region of Opojë, Municipality of Sharr

Pamje e Brrutit të Vogël, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit
View of Brrut i Vogël, region of Opojë, Municipality of Sharr

Pamje e Bellobradit, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit
View of Bellobrad, region of Opojë, Municipality of Sharr

Një portë e jashtme, Bellobrad rajoni i Opojës , komuna e Sharrit

An outer gate, Bellobrad, region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Ajvaz Fehimit, Bresanë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Ajvaz Fehimi's house, Bresanë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Haxhi Idrizit, Bresanë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Haxhi Idrizi's house, Bresanë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Fragment i shtëpisë së Haxhi Idrizit, Bresanë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Fragment of Haxhi Idrizi's house, region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Ajvaz Feimit, Bresanë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Ajvaz Feimi's house, region of Opojë, Municipality of Sharr

Portat e jashtme të shtëpisë së Milazim Xheladinit, Bresanë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Outer gates of Milazim Xheladini's house, Bresanë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Bahtijar Nazifit, Kuk, rajoni i Opojës , komuna e Sharrit

Bahtijar Nazifi's house, region of Opojë, Municipality of Sharr

Portat e jashtme të shtëpisë së Bahtijar Nazifit, Kuk, rajoni i Opojës , komuna e Sharrit

Outer gates of Bahtijar Nazifi's house Kuk, region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Ajet Ajdinit, Kuk, rajoni i Opojës , komuna e Sharrit

Ajet Ajdini's house,region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Hasim Ajdinit, Kuk, rajoni i Opojës , komuna e Sharrit

Hasim Ajdini's house,region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Garip Gashit, Brezne, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Garip Gashi's house, Brezne , region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Ymrijet Gashit, Brezne, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Ymrijet Gashi's house, Brezne, region of Opojë, Municipality of Sharr

Një shtëpi në Plavë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

A house in Plavë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Rukije Bojaxhiut, Plavë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Rukije Bojaxhiu's house, Plavë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Portat e jashtme të shtëpisë së Hamydin Bojaxhiut, Plavë, rajoni i Opojës , komuna e Sharrit

Outer gates of Hamydin Bojaxhiu's house Plavë,

region of Opojë, Municipality of Sharr

Shtëpia e Fetah Bojaxhiut, Plavë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

**Fetah Bojaxhiu's house Plavë, region of Opojë,
Municipality of Sharr**

Shtëpia e Shani Bojaxhiut, Plavë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

**Shani Bojaxhiu's house Plavë, region of Opojë,
Municipality of Sharr**

Një shtëpi në Zgatar, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

**A house in Zgatar, region of Opojë, Municipality of
Sharr**

Shtëpia e Nezir Nezirit, Zgatar, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

**Nezir Neziri's house, Zgatar, region of Opojë,
Municipality of Sharr**

Portat e jashtme të shtëpisë së familjes së Ymer Prizrenit,
Zgatar, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

**Outer gates of Ymer Prizreni's family house, Zgatar,
region of Opojë, Municipality of Sharr**

Një shtëpi në Brrut të Madh, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

**A house in Brrut i Madh, region of Opojë, Municipality
of Sharr**

Shtëpia e Haki Ramadanit, Brrut i Madh, rajoni i Opojës,
komuna e Sharrit

**Haki Ramadani's house, Brrut i Madh, region of
Opojë, Municipality of Sharr**

Shtëpia e Irfan Selimit, Brrut i Madh, rajoni i Opojës, komuna
e Sharrit

**Irfan Selimi's house, Brrut i Madh, region of Opojë,
Municipality of Sharr**

Shtëpia e Nuhi Sadikut, Brrut i Madh, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Nuhi Sadiku's house, Brrut i Madh, region of Opojë, Municipality of Sharr

Mulliri i Abidin Shyqës, Bresanë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Abidin Shyqa's mill, Bresanë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Mulliri i Bahtijar Musliut, Kuk, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Bahtijar Musliu's mill, Kuk, region of Opojë, Municipality of Sharr

Ftini, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

A distaff, region of Opojë, Municipality of Sharr

Kërlik bariu, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Shepherd's staff, region of Opojë, Municipality of Sharr

Xhami në Brezne, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Mosque in Brezne, region of Opojë, Municipality of Sharr

Xhami në Brrut të Vogël, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Mosque in Brrut i Vogël, region of Opojë, Municipality of Sharr

Tyrbe në Plavë, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Turbeh in Plavë, region of Opojë, Municipality of Sharr

Veshja e vajzës, dhëndrrit dhe e burrit, rajoni i Opojës, komuna e Sharrit

Girl, groom and man costume, region of Opojë, Municipality of Sharr

Pamje e Sharrit /Dragash/, komuna e Sharrit

View of Sharr /Dragash/, Municipality of Sharr

Pamje e Brodit , rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
View of Brod, region of Gora, Municipality of Sharr

Pamje e Baçkës, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
View of Baçka, region of Gora, Municipality of Sharr

Pamje e Orçushës, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
View of Orçusha, region of Gora, Municipality of Sharr

Pamje e Kërstecit të Epërm, rajoni i Gorës, Komuna e Sharrit
View of Kërstec i Epërm, region of Gora, Municipality of Sharr

Pamje e Kërstecit të Poshtëm, rajoni i Gorës, Komuna e Sharrit
View of Kërstec i Poshtëm, region of Gora, Municipality of Sharr

Pamje e Mlikës, rajoni i Gorës, Komuna e Sharrit
View of Mlika, region of Gora, Municipality of Sharr

Shtëpia e Ebil Xhumos, Sharr /Dragash/, komuna e Sharrit
Ebil Xhumo's house, Sharr /Dragash/, Municipality of Sharr

Shtëpia e Abib Osmanit, Sharr /Dragash/, komuna e Sharrit
Abib Osmani's house, Sharr /Dragash/, Municipality of Sharr

Shtëpia e Berzad Pupës, Brod, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
Berzad Pupa's house, Brod, region of Gora, Municipality of Sharr

Shtëpia e Beajdin Gajqes dhe e Bajram Veçkës, Brod, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
Beajdin Gajqe's and Bajram Veçka's house, Brod, region of Gora, Municipality of Sharr

Shtëpia e Islam Faik Lilës, Brod, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
Islam Faik Lila's house, Brod, region of Gora, Municipality of Sharr

Porta hyrëse e shtëpisë së Islam Faik Lilës, Brod, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Outer gate of Islam Faik Lilas house, Brod, region of Gora, Municipality of Sharr

Nallbanhane, Brod, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit
Shtëpia e Rejhan Hajredinit, Orçushë, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Rejhan Hajredini's house, region of Gora, Municipality of Sharr

Shtëpia e Sadik Samitit, Orçushë, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Sadik Samiti's house, Mlika, region of Gora, Municipality of Sharr

Xhami në Sharr /Dragash/, komuna e Sharrit

Mosque in Sharr /Dragash/, Municipality of Sharr

Mbishkrim, xhami e Mlikës, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Inscription, mosque of Mlika, region of Gora, Municipality of Sharr

Xhami në Baçkë, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Mosque in Baçka, region of Gora, Municipality of Sharr

Tyrbe në Orçushë, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Tyrbe in Orçusha, region of Gora, Municipality of Sharr

Veshja kombëtare e gruas dhe e burrit, rajoni i Gorës, komuna e Sharrit

Woman and man national costume, region of Gora, Municipality of Sharr

3. Komuna e Mamushës

Municipality of Mamusha

Pamje e Mamushës

View of Mamusha

Shtëpitë e vjetra, Mamushë

Old houses, Mamusha

Shtëpitë e vjetra dhe të reja, Mamushë

Old and new houses, Mamusha

Portat e vjetra dhe të reja, Mamushë

Old and new gates, Mamusha

Shtëpia e Zeqir Beqir Mazrekut, Mamushë

Zeqir Beqir Mazrek's house, Mamusha

Dollapi i murit në shtëpinë e Zeqir Beqir Mazrekut, Mamushë

Wall closet at Zeqir Beqir Mazreku's house, Mamusha

Dollapi i murit dhe banjoja në shtëpinë e Zeqir Beqir Mazrekut, Mamushë

Wall closet and bathroom At Zeqir Beqir Mazreku's house, Mamusha

Tavani në shtëpinë e Haxhi Riza Mazrek Nuhiut, Mamushë

Ceiling at Haxhi Riza Mazrek Nuhiu's house, Mamusha

Drithniku në oborrin e shtëpisë së Haxhi Riza Mazrek Nuhiut, Mamushë

Granary in the garden of Haxhi Riza Mazrek Nuhiu's house, Mamusha

Kosh misri, Mamushë

Corn basket, Mamusha

Xhamia, Mamushë

Mosque, Mamusha

Sahat Kulla /1815/ dhe Çezma, Mamushë

Clock Tower /1815/ and Fountain, Mamusha

Shpresë Siqeca

**ETNO-TRASHËGIMIA
E PRIZRENIT, SHARRIT
DHE MAMUSHËS**

**ETHNO-HERITAGE
OF PRIZREN, SHARR
AND MAMUSHA**

**Korrektor-Reviser:
Besa Berisha**

**Dizajni grafik-Graphic design:
Link, Prizren**

**Shtypi-Press:
Miri-Copy center-Prizren**

